

Thomas Brignon (UT2J/FRAMESPA-Université Toulouse-Jean Jaurés).

Ángeles, caciques y ovejas. Conceptos y actores de la alianza cosmopolítica en documentos religiosos en lengua guaraní de las misiones jesuíticas del Paraguay (siglos XVII-XVIII).

En los últimos años, la labor de los historiadores del guaraní se ha dedicado a la fundación de una semántica diacrónica de larga duración, juntando un amplio corpus escrito que corre del siglo XV a la actualidad. Para analizarlo, se ha privilegiado el estudio del léxico político del cacicazgo a partir de sus sucesivas redefiniciones, con particular énfasis en el impacto de las misiones de la Compañía de Jesús en los grupos indígenas rioplatenses (1609-1768). Hasta la fecha, esos trabajos han recurrido de forma prioritaria a documentos extra-religiosos (léxicos, arengas de caciques, cartas de cabildos...), posponiendo el examen del acervo explícitamente doctrinal (catecismos, sermones, manuales devotos, crónicas eclesiásticas...). Todavía hace falta identificar posibles continuidades léxico-semánticas entre ambos registros. Apoyándonos en la noción transversal de cosmopolítica, proponemos examinar textos religiosos producidos por y para miembros de las congregaciones indígenas de las misiones, con vistas a evidenciar el uso de palabras ligadas al cacicazgo (ruvicha-jára, voja-rembiguái) para pensar la alianza de los cofrades con San Miguel y la Virgen María. Tras haber destacado el rol de estos actores no-humanos en la conceptualización misional de lo político, evocaremos sus vínculos con otro vocabulario omnipresente: el de la ganadería y pastoralismo (rerekua, ra).